Preparation: installing relevant packages and loading them into the library

install.packages("readxl")

install.packages("networkD3")

library(readxl)

library(networkD3)

Creating a Sankey diagram for the data in file "path-to-input_figure_1.xlsx"

Note 1: I refer to files with path-to-… Instead of path-to-, you will have to write the actual path :-)

Note 2: I'm providing the most basic code. To use it, the labels used for the two languages you compare do not overlap (so don't use 'demonstratives' for the two languages but, e.g., 'EN_demonstratives' for English demonstratives and 'DU_demonstratives' for Dutch demonstratives.

df<-read_excel("path-to-input_figure_1.xlsx")

all_nodes<-unique(c(dfX,dfnext_X))

nodes<-data.frame(name=all_nodes)

df$source<-match(df$X,nodes$name)-1

df$target<-match(df$next_X,nodes$name)-1

links<-aggregate(list(value=df$X),by=list(source=df$source,target=df$target),FUN=length)

sankeyNetwork(Links=links,Nodes=nodes,Source="source",Target="target",Value="value",NodeID="name",fontSize=23,nodeWidth=30)

If everything went well, the above code should have led to the creation of the following Sankey diagram: